

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

13 juli 1971.

### WETSONTWERP

betreffende de bevoegdheid en de werking van de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN GEYT.

##### Art. 18.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Geen voorstel van decreet, geen amendement dat burgerlijke rechten verleent en waarvan de aanneming tot uitgaven verplicht waarvoor de nodige middelen ontbreken, kan in werking treden tenzij vooraf in die middelen is voorzien. De cultuurraad brengt de wijzigingen die hij daartoe nodig acht, in de begroting van ontvangsten en uitgaven aan. Mochten die wijzigingen, naar het oordeel van de Regering, niet afdoende zijn, dan worden het voorstel of het amendement, alsmede de door de raad goedgekeurde begrotingswijzigingen verwezen naar de Kamers, die beslissen. »

##### VERANTWOORDING.

Het is onlogisch en het strookt niet met de parlementaire prerogatieven dat de volksvertegenwoordigers en senatoren die in de cultuurraden zitting hebben, alleen dan voorstellen van decreet of amendementen mogen indienen wanneer de overeenkomstige financiële middelen daartoe vooraf zijn vastgelegd.

Nog minder logisch en nog minder democratisch is dat alleen de Regering daarover oordeelt.

Vandaar ons amendement dat er tegelijk toe strekt de rechten en de middelen van de cultuurraden op het stuk van begrotingen beter te bepalen en aan de Kamers de rol van scheidsrechter toe te vertrouwen in de conflicten die mochten rijzen tussen de meerderheid van een raad en de Regering.

Zie :

1053 (1970-1971) :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

13 JUILLET 1971.

### PROJET DE LOI

relatif à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise.

#### I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. VAN GEYT.

##### Art. 18.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Aucune proposition de décret, aucun amendement créant des droits civils et dont l'adoption entraîne des dépenses pour lesquelles les moyens nécessaires font défaut, ne peut entrer en vigueur qu'après qu'il ait été pourvu à ces moyens. A cette fin, le conseil culturel apporte au budget des recettes et dépenses, les modifications qu'il estime nécessaires. Au cas où, de l'avis du Gouvernement, ces modifications sont inadéquates, la proposition ou l'amendement, ainsi que les modifications budgétaires adoptées par le conseil, sont déferés aux Chambres, qui statuent. »

##### JUSTIFICATION.

Il apparaît peu logique et peu conforme aux prerogatives parlementaires, que les députés et sénateurs siégeant dans les conseils culturels, ne puissent déposer des propositions de décret ou des amendements que lorsque les moyens financiers correspondants sont prévus d'avance.

Il apparaît moins logique et moins démocratique encore, que le Gouvernement soit fait seul juge en cette matière.

De là notre amendement qui tend, à la fois, à mieux établir les droits et les moyens budgétaires des conseils culturels, et à confier aux Chambres l'arbitrage des conflits qui, en l'occurrence, pourraient surgir entre la majorité d'un conseil et le Gouvernement.

Voir :

1053 (1970-1971) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

H. — 753.

## Art. 25 (nieuw).

Een artikel 25 (nieuw) toevoegen, luidend als volgt:

« Zolang de wet die ter uitvoering van artikel 107quater van de Grondwet de gewestelijke organen opricht en hun bevoegdheid vastlegt, niet in werking is getreden, is de onderhavige wet alleen van toepassing op de onder 1° t/m 5° van artikel 2 van die wet genoemde aangelegenheden. »

## VERANTWOORDING.

Het voorgestelde nieuwe artikel is erop gericht het parallelisme te herstellen — althans inzake de essentiële aangelegenheden — tussen de culturele autonomie en de toekenning aan de gewesten van bevoegdheden op economisch en politiek vlak, zoals in de slotbepalingen van de « Groep van 28 » is bepaald.

Indien het amendement de inwerkingtreding van slechts een gedeelte van de bepalingen van het onderhavige ontwerp ondergeschikt maakt aan de goedkeuring van de « gewestelijke wet », gebeurt dit om de « impasse » te vermijden die wordt veroorzaakt door artikel 25 van de wet tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen (*Stuk van de Kamer* n° 1026/1 van 1970-1971); tijdens de bespreking van het ontwerp in de Senaat is deze « impasse » ingeroepen om een amendement met hetzelfde doel als het onze af te wijzen.

L. VAN GEYT.  
G. GLINEUR.

## Art. 25 (nouveau).

Ajouter un article 25 (nouveau) libellé comme suit:

« Tant que la loi créant les organes régionaux et fixant leur compétence, en exécution de l'article 107quater de la Constitution, ne sera pas entrée en vigueur, la présente loi s'appliquera uniquement aux matières énumérées aux 1° à 5° de son article 2. »

## JUSTIFICATION.

Le nouvel article proposé vise à restaurer, au moins pour l'essentiel, le parallélisme entre l'autonomie culturelle et l'octroi aux régions de pouvoirs économiques et politiques, prévu dans les conclusions du « Groupe des 28 ».

Si l'amendement subordonne à l'adoption de la « loi régionale » prévue par l'article 107quater, l'entrée en vigueur d'une partie seulement des dispositions du présent projet, c'est pour éviter l'« impasse » créée par le dispositif de l'article 25 de la loi relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques (*Doc. Chambre* n° 1026/1 de 1970-1971), « impasse » évoquée, lors de la discussion du projet au Sénat, pour écarter un amendement ayant le même but que celui-ci.

## II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SCHILTZ.

## Art. 2.

« In fine » van het eerste lid, een 11° toevoegen, luidend als volgt:

« 11° de ruimtelijke ordening ».

## VERANTWOORDING.

De ruimtelijke ordening vertoont een zo belangrijk cultureel aspect dat het hier gaat om een culturele aangelegenheid in ruime zin.

## HOOFDSTUK IIIbis (nieuw).

Onder een hoofdstuk IIIbis (nieuw) « Internationale culturele samenwerking », een artikel 4bis invoegen, luidend als volgt:

« Art. 4bis (nieuw).

» Voor de bevoegdheden die hun toegekend zijn door de Grondwet of bij wet kunnen de cultuurraden culturele verdragen afsluiten. »

## VERANTWOORDING.

De Grondwet bepaalt dat de cultuurraden een bevoegdheid hebben wat de internationale culturele samenwerking betreft. Dit wetsontwerp dat betrekking heeft op § 1 en § 2 van artikel 59bis moet het 3° van § 2 wettelijk omschrijven.

Hoe kunnen de cultuurraden hun bevoegdheid inzake internationale culturele samenwerking uitoefenen tenzij in samenwerking met het buitenland? Zij moeten in dit opzicht rechtsgeldige verdragen kunnen voorbereiden.

## II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. SCHILTZ.

## Art. 2.

« In fine » du premier alinéa, ajouter un 11° libellé comme suit:

« 11° l'aménagement du territoire ».

## JUSTIFICATION.

L'aménagement du territoire présente un aspect culturel à ce point important qu'il mérite d'être considéré comme une matière culturelle au sens large du terme.

## CHAPITRE IIIbis (nouveau).

Sous un chapitre IIIbis (nouveau) intitulé « Coopération culturelle internationale », insérer un article 4bis libellé comme suit:

« Art. 4bis (nouveau).

» Les conseils culturels peuvent conclure des traités culturels dans le cadre des compétences qui leur sont attribuées par la Constitution ou par la loi. »

## JUSTIFICATION.

La Constitution prévoit que les conseils culturels sont compétents en matière de coopération culturelle internationale. Le présent projet, qui porte exécution des §§ 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 59bis, doit comporter la définition législative du 3° du § 2.

Comment les conseils culturels peuvent-ils exercer leurs attributions en matière de coopération internationale sinon en coopération avec l'étranger? Ils doivent à cet égard pouvoir préparer des traités valables.

H. SCHILTZ.

III. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. JEUNEHOMME.

Art. 25 (nouveau).

Ajouter un article 25 (nouveau) libellé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Pour éviter que des organisations, des groupements ou des personnes ne soient traités de façon discriminatoire en raison de leurs conceptions idéologiques ou philosophiques, des directives seront arrêtées en ce qui concerne les moyens essentiels dont doit disposer une politique culturelle autonome.

» Ces directives visent particulièrement l'octroi de subsides, les différentes formes d'aide, l'utilisation des services publics, la participation consultative, la participation aux divers organes de gestion, les désignations, les nominations et les promotions dans les services publics.

» § 2. Un pacte culturel, relatif à ces directives pratiques, sera conclu, à tout le moins entre les trois partis numériquement les plus importants.

» § 3. La présente loi entrera en vigueur dès que les mesures visées au § 2 auront été prises. »

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER JEUNEHOMME.

Art. 25 (nieuw).

Een artikel 25 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« § 1. Om te voorkomen dat wegens ideologische en filosofische opvattingen, organisaties, groepen of personen op discriminatoire wijze worden behandeld, zullen richtlijnen worden uitgewerkt in verband met de belangrijkste middelen waarover een autonoom cultureel beleid moet beschikken.

» Die richtlijnen hebben in het bijzonder betrekking op de toekenning van subsidies, de verschillende vormen van steunverlening, de gebruikmaking van de overheidsdiensten, de inspraak via raadpleging, de deelneming aan de verschillende beheersorganen, de aanwijzingen, benoemingen en bevorderingen in de overheidsdiensten.

» § 2. Een cultuurpact in verband met die praktische richtlijnen zal althans tussen de drie talrijkste partijen worden gesloten.

» § 3. Deze wet treedt in werking zodra de in § 2 bedoelde maatregelen genomen zullen zijn. »

E.-E. JEUNEHOMME.

W. DE CLERCQ.

P. DELFORGE.

J. DEFRAIGNE.

F. GROOTJANS.

A. DE WINTER.